

**惠謙氏**  
遷址  
喜士定東三四號 式樓  
電話 MU 2-9335

**Sunbeam White**  
新邊麵麵  
美味鮮

**BAMBOO TERRACE**  
155 Pender St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone MU. 3-1935

竹林園藝  
大鏡小窗 園藝師  
上等園師 園藝巧師  
地方精潔 招呼真誠  
貴客光臨 無任歡迎

**MODERNIZE TAILORS**  
W. PENDER & CARRALL  
趨時裁縫店  
布色最多 款式最新  
工作最好 價錢最平  
請來一看  
電話 MU 5-0610  
司理黃公禮啓

**雲埠伊頓公司**  
THE T. EATON CO. LIMITED  
CANADA  
君在伊頓百貨公司交易  
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意  
否則原銀奉回所滿意者  
即其價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君的信心

**新近來港大陸難民 方有資格申請赴加**  
加拿大移民當局宣佈  
加拿大政府移民部。香港事務總監戴力昨稱：只有最近抵港之大陸難民家庭。方有資格申請進入加拿大之移民。他是針對最近渥太華方面之報導而言。該報導謂將有一百伊羅民家庭於下月起被接納。(未完)

**香港新聞**  
澳門青洲難民收容所  
改爲收容大陸難民  
供膳膳宿十天即行遣去  
只將上月落成之青洲兩座難民臨時收容所改爲收容非法入境之大陸難民。該兩座收容所均屬一層高建築物。內無睡房設備。難民席地而睡。收容人數可能超過六百。內有廚房及男女廁。可以在內煮食。此次收容非法入境之大陸難民。乃由公共救濟總會與天主教福利會合作。凡由大陸逃往抵澳之難民。經證明之後。向警方登記完畢。即送入該所收容。供給食宿及穿著鞋等用具。以伊羅民能在十天之內。找尋其親友或職業。(續完)

**「兩個中國」美國利益**  
香港親筆雜誌評論羅托文件  
香港訊：在香港出版的。親筆的「兩個中國」雜誌。最近已不斷指出。這一被稱爲「神祕方案」的文件。主要是主張美國繼續製造「兩個中國」。台灣報紙對此這一方案。曾表示甚爲驚恐。並一再抨擊。

**中國洪門民治黨駐加總支部通告**  
第十六屆報字第壹號  
爲通告事：案據本黨全加第十八屆洪門大會決案指令稱本黨自改組正名爲中國洪門民治黨後在加國設立總支部迄今已有五年在此悠長歲月當中關於黨員方面或有人事變遷居住轉移理應從新調整以便管理查核故議決全加黨員須一律從新登記註冊俾得健全組織推進黨務等情奉此經本部首次執監聯席大會提出討論同時由秘書處擬製註冊表格及黨員新証分別呈案經大會審核認爲完善着即刊印發交各支部遵照辦理并定於本年三月起開始登記至本年六月卅日止截各在案茲已刊印完備由本部即日分發全加各支部執行辦理特此通告仰全加黨員立即遵章前往各屬支部登記以便轉發新黨員証收執爲要切切此佈

**中國洪門民治黨駐加各支部暨達權總支社一體知照**  
附擬訂登記簡章如下  
①登記表格分紅白黃三色用「複寫紙」填寫(即俗稱過底紙)紅色交總支部  
②白色交該區首支部黃色交該區分支部  
③表格之號碼由總支部編訂以便根據號碼填發新黨員証  
④註冊費經總大會議定每黨員計員繳納註冊費貳元五角由該區支部分配  
⑤支領無須繳交總支部  
⑥凡黨員須繳納總支部年費方能發給新黨員証  
⑦如有黨員居住於外埠未有黨部設立者可往附近黨部註冊而年費及註冊費亦應交該就近黨部收以符章章  
⑧本簡章如有未盡事宜得由總支部執監聯席大會提出修訂之  
中華民國五十一年三月廿日  
中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進 秘書陳文彬

**右通令**  
中國洪門民治黨駐加各支部暨達權總支社一體知照

**中國洪門民治黨駐加總支部通告**  
第十六屆報字第壹號  
爲通告事：案據本黨全加第十八屆洪門大會決案指令稱本黨自改組正名爲中國洪門民治黨後在加國設立總支部迄今已有五年在此悠長歲月當中關於黨員方面或有人事變遷居住轉移理應從新調整以便管理查核故議決全加黨員須一律從新登記註冊俾得健全組織推進黨務等情奉此經本部首次執監聯席大會提出討論同時由秘書處擬製註冊表格及黨員新証分別呈案經大會審核認爲完善着即刊印發交各支部遵照辦理并定於本年三月起開始登記至本年六月卅日止截各在案茲已刊印完備由本部即日分發全加各支部執行辦理特此通告仰全加黨員立即遵章前往各屬支部登記以便轉發新黨員証收執爲要切切此佈

**永隆公司**  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.  
MU 1-1734

新到登市  
東洋大茶 派潭涼粉草  
佛手白菓 唐山舊菓皮  
普洱茶餅 鮮紅蝦米  
仁面醬 檸檬醬 蘇梅醬 海鮮醬  
名師精製各款 燒味 臘味  
美味牛肉干 發行  
專車送貨 快捷妥當

**中和行公司**  
Chung Wo Hong Co.  
Phone MU 5-9612  
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

新到大批  
冬菇 花菇 香萃

**南洋商業銀行**  
(香港註冊)  
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務  
本行 華僑服務部 辦理

華僑匯款 全國通匯 解款迅速 服務週到  
華僑存款 安全穩妥 利息優厚 存取方便  
代買樓宇 華僑存戶 委託買賣 代辦手續  
代管收租 一代管產業 代收房租 收費低廉  
購物辦貨 一委購物品 託辦貨件 辦理妥當

其他委託事項 竭誠妥爲服務  
備有簡章 歡迎函索  
地址：香港德輔道中一號A 地下  
Nanyang Commercial Bank Ltd.,  
1A Des Voeux Road C.  
HONG KONG  
電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

**CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE**  
加拿大帝國商業銀行

本行歡迎華友  
開設儲蓄及商業賬戶  
專辦外匯  
并有保險箱出租  
諸君如有任何銀兩問題  
請與當地分行經理接洽爲荷

**新合益**  
加拿大  
司公貨雜食肉西中  
NEW HOP YICK LTD.  
164 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.  
MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味  
魚蝦 雞鴨 瓜菜  
唐山雜貨 草味餅食  
專車送貨 遠近歡迎  
外埠訂貨 依時無誤  
快捷妥當 保君滿意

**庚利公司**  
GANGLY TRADING LTD  
280 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.  
Tel. MU 4-7931

國產佳品 抵步  
大連蘇炸即魚 上海蜜糖  
松花江收白魚 純辣椒油  
山東煙台鱈魚 豆豉辣醬  
珠江烏豆塘魚 正豉油膏  
按期運到 大量供應

**金源利興記**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 Pender St., E.  
Vancouver 4, B. C.  
PHONE: MU 5-9743

請飲  
百年老號  
永利威 五加皮 玫瑰露

**WING WING CO. LTD.**  
458 Hastings St. E. MU 4-0821  
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

**華埠雜誌** 半月刊  
請訂閱  
旅加華僑英文刊物  
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。  
Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_  
報費全年式元。兩年三元。  
CHINATOWN NEWS  
459 E. Hastings St., Vancouver, B. C.

**新亞旅社**  
HOTEL SUN AH  
100 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.  
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區通中  
出入利便 房舍通爽  
床褥清潔 暖氣熱水  
日夜供應 招呼週到  
備有光顧 格外歡迎  
司理 周國林 啓

**蓮花大酒店**  
Lotus HOTEL  
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 201 E. HASTINGS ST.  
電話 MU1-9541 起元二日每租房 電話 MU1-3445

**老百匯旅店**  
Broadway HOTEL  
附設西廚 服務週到  
招待僑胞 送客各埠  
代接各航空公司旅客  
解答旅行人事問訊